國醫
惠謙氏遷址
喜士定東三四壹號 式樓
電話 MU 2-9335

Sunbeam White Enriched Bread
新邊麵麭
美味
新鮮

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林園酒家
大廳小酌 酒宴廳房
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼殷勤
貴客光臨 無任歡迎

MODERNIZE TAILORS
I. W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
今則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

▲香港「新聞」▼

逃港難民人數大減
難民營已結束

昨天總有二千餘人被遣回共區

官方宣佈邊界已迅速回復常態

警方在青山道及大埔道增設崗哨、昨日已有部份撤離。不若前數天之緊張。但由新界開往九龍之公私車輛、當抵經因芷之檢查站時。均須受警方盤查。索閱乘客身份證。倘忘記携帶或無其他證件足以支持者 即着令下車。帶返警署查詢。由於警方檢查並未鬆懈。故雖已潛進入英界乘車進入九龍市區之非法入境者。多難逃警方耳目。而在檢查車輛中被截回。

文錦渡一帶鐵絲網外

約有四百難民
坐候機會偷渡

警方擺麵包陣勸諭彼等人境。但遭拒絕。且說。「我們入境會被拘。返共區是死路一條。寧願在此處等機會。」

至於由官方宣佈爲禁區的地方。昨日仍未見解禁。在文錦渡。紅花山。麻雀嶺。坪輋路及華山均等邊境地區 黃色的禁區牌仍然豎立。且有軍警駐守。難民入境數字雖然減少。但仍有數以千計逃入英界的難民。刻下仍匿居於各山頭之草叢林中。這一些不幸者。雖未成餓殍。但因兩日來天雨。他們並無雨具。只能暫於山坭土穴中 其情況實甚淒涼。若果沒有人加以援手的話。雖未被軍警發出拘捕。但也勢所餓殍了。

進入英區之難胞雖告減少。但是已越過深圳河而到達了英界邊境的難民。在沿河地區據報仍有二三千人之多。

昨天曾有人目睹有四百多人在文錦渡到打鼓嶺一帶登岸。但立刻遭受英方所設之鐵絲網所阻。及被邊防警察所發現。

他們不能滲過封鎖線。亦不能退回共區。露天冒雨棲宿於河邊。作絕望之等候。

在黎明時份。一名警司曾持擴音器勸諭此批難民攀過鐵線網進入英界。但被難胞拒絕。他們問話說。「我們進來。你就拘捕 及將我們遣回共區。返回共是死路一條 我們寧願在這裏等候機會。」

稍後。警方又運來一批麵包。放在近鐵絲網處。招呼難胞進入英界享用。但這食的誘惑。仍不能打動這些難民。他們不爲所動。而寧願在雨中捱餓。

一羣九龍巴士工友。獲悉這批難胞的淒涼境況之後。集數買了一些麵包。準往邊界（穿制服之巴士工友是可以進入禁區的）。準備給拋他們果腹。但被一個高級警官制止。

（未完）

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告
第十六屆報字第叁號

爲通告事：案據本黨全加第十八屆洪懇大會決案指令稱本黨自改組正名爲中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已十有五年在此悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員社員須要一律從新登記註册俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註册表格及黨員新証分別呈案經大會審核僉認爲完善着即刊印發交各支分部遵章辦理并定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支分部執行辦理特此通告仰全加黨員社員立即遵章前往各屬支分部登記以便轉發新黨員証收執爲要切切此佈

右通令

中國洪門民治黨駐加各支分部
暨達權總支社一體知照

△附擬訂登記簡章如下

㈠登記表格分刊 紅 白 黃 三色用「複寫紙」填寫（即俗稱過底紙）紅色交總支部 白色交該區首支部 黃色交該分部存案
㈡表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨證
㈢註册費經洪懇大會議定每黨員社員應繳納註册費式毛五交由該區支分部分配 支銷無須繳交總支部
㈣凡黨員社員要繳足年費方能發給新黨証
㈤如有黨員社員居住地未有黨部設立者則可往就近黨部註册而年費及註册費亦應交該就近黨部收以符定章
㈥註册止截日期：由本年三月起至本年六月卅日止截
㈦本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進
秘書陳文彬

中華民國五十一年叁月壹日

溫高 中和行公司
埠雲
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
新到大批
冬菇 花菇
香菇

埠雲 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
新到登市
去殼綠豆 揀手栗肉干
大片粽葉 什淨大糯米
大紅咸蛋 去頭唐山大明蝦
大幫合時瓜菜發客
名師精製各欵 燒味 臘味
牛肉干 發行
專車送貨 快捷妥當

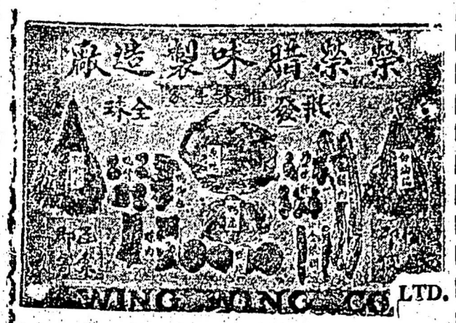
南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收屋租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP-8

雲哥華 新益合 加拿大
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
國產佳品 大批抵步！
大連蘇炸鄉魚．上海蜜糖．
松花江炊白魚．純辣椒油．
山東煙台鯖魚．豆豉辣醬．
珠江烏豆塘魚．正豉油膏．
按期運到。大量供應。

華高雲 大拿加
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743
新到咸魚
三牙或 吊大或
黃花同
黃花片
白花片
公魚仔 銀魚仔



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.
請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華僑遠中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啓

華高雲大拿加
威利業旅人華一唯
蓮花大旅店
百老滙旅店
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 每起元二日每租房 電話 MU1-3445